



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 July 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 19 предварительной повестки дня*

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представляемом во исполнение резолюции 57/135 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2002 года, резюмируются доклады о ситуации в отношении Западной Сахары, представленные Генеральным секретарем Совету Безопасности в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года.

1. 11 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 57/135 по вопросу о Западной Сахаре. В тесном сотрудничестве с временным Председателем Комиссии Африканского союза (АС) Генеральный секретарь продолжает предоставлять свои добрые услуги соответствующим сторонам. Настоящий доклад, охватывающий период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, представляется в соответствии с пунктом 13 резолюции 57/135.

2. 30 июля 2002 года Совет Безопасности принял резолюцию 1429 (2002), в которой он продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 31 января 2003 года. В этой резолюции Совет, в частности, продолжал поддерживать усилия Генерального секретаря и его Личного посланника Джеймса А. Бейкера III по выработке политического решения затянувшегося спора в Западной Сахаре, которое учитывало бы обеспокоенность, выраженную сторонами. Совет также заявил о своей готовности рассмотреть любой подход, предусматривающий самоопределение, который может быть предложен Генеральным секретарем и

* A/58/150.



Личным посланником, при необходимости в консультации с другими, кто обладает соответствующим опытом, и просил Генерального секретаря представить до конца января 2003 года доклад о существующем положении, содержащий любые новые предложения Генерального секретаря и его Личного посланника, и рекомендации относительно наиболее уместной структуры МООНРЗС.

3. Во исполнение указанной выше резолюции Генеральный секретарь представил Совету Безопасности 16 января 2003 года доклад (S/2003/59), в котором он информировал Совет о том, что его Личный посланник планирует посетить регион и встретиться с официальными лицами правительства Марокко и руководством Фронта ПОЛИСАРИО, а также с должностными лицами соседних государств, Алжира и Мавритании, с тем чтобы представить и разъяснить сторонам и соседним странам новое предложение о политическом урегулировании конфликта по поводу Западной Сахары, которое предусматривает самоопределение в соответствии с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в его резолюции 1429 (2002). По итогам этого визита Генеральный секретарь и его Личный посланник представят Совету Безопасности свои мнения относительно имеющихся в его распоряжении вариантов действий в отношении конфликта.

4. В своем докладе Генеральный секретарь также информировал Совет Безопасности о том, что его Специальный представитель Уильям Лейси Суинг продолжал поддерживать регулярные контакты с представителями сторон и соседних государств, с тем чтобы сохранить канал связи с ними и периодически анализировать ситуацию на местах. В этой связи он регулярно встречался с координаторами правительства Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО при МООНРЗС, соответственно, в Эль-Аюне и Тиндуфе.

5. Что касается деятельности Комиссии по идентификации, то Генеральный секретарь информировал Совет о том, что Комиссия продолжала работу по составлению электронного архива индивидуальных досье на 244 643 человека, которые обратились с просьбой о включении их в список участников референдума по Западной Сахаре.

6. Далее Генеральный секретарь информировал Совет о том, что введенные Фронтом ПОЛИСАРИО в январе 2001 года ограничения постепенно отменялись и к концу июня 2002 года во всех военных регионах Фронта ПОЛИСАРИО к востоку от песчаного вала было возобновлено патрулирование военными наблюдателями МООНРЗС в соответствии с положениями договоренностей о прекращении огня между Фронтом ПОЛИСАРИО и МООНРЗС.

7. Что касается военнопленных и пропавших без вести лиц, то 18 июня 2002 года Фронт ПОЛИСАРИО объявил о своем решении освободить, по просьбе одного из государств-членов, 100 из 1361 удерживаемого им военнопленного. Эти военнопленные были репатриированы под эгидой Международного комитета Красного Креста (МККК). МККК продолжал обмен информацией со сторонами в целях выяснения судьбы лиц, числящихся пропавшими без вести с момента начала конфликта. Генеральный секретарь напомнил Совету о том, что в связи с конфликтом в Западной Сахаре продолжают содержаться под стражей примерно 1260 марокканских военнопленных. Хотя все военнопленные содержатся под стражей в нарушение норм международного гуманитарного права на протяжении вот уже более 10 лет после прекращения активных

боевых действий, большинство из них (816 человек) томтся в неволе на протяжении более 20 лет.

8. Что касается работы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в этом районе, то Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что его Специальный представитель и УВКБ провели два раунда консультаций с представителями сторон и соседних государств по вопросу об осуществлении мер укрепления доверия, предусматривающих обеспечение без финансовых последствий для сторон телефонной и почтовой, включая электронную почту, связи между территорией к западу от песчаного вала и лагерями беженцев под Тиндуфом и некоторыми районами Мавритании, а также осуществление при поддержке УВКБ взаимных визитов членов разделенных сахарских семей, находящихся в этих местах, к родственникам. В ходе первого раунда переговоров стороны согласились в принципе на осуществление этих мер. Однако во время второго раунда консультаций с целью обсуждения механизмов осуществления мер укрепления доверия возникли препятствия, особенно касающиеся порядка отбора лиц для участия в обменах поездками для посещения членов семьи. МООНРЗС и УВКБ будут продолжать заниматься этим вопросом в целях оказания сторонам помощи в отыскании взаимоприемлемых вариантов продвижения вперед в этом плане. Тем временем в условиях дефицита средств, необходимых для финансирования поставок продовольствия для западносахарских беженцев, на протяжении всего 2002 года периодически ощущалась его нехватка. МООНРЗС продолжала активно поддерживать усилия по обеспечению надлежащего финансирования программ в интересах беженцев. В результате этих усилий Мировая продовольственная программа (МПП) и Управление Европейского сообщества по гуманитарным вопросам одобрили программы гуманитарной помощи для лагерей беженцев, и потребности беженцев в продовольствии в 2002 году были удовлетворены.

9. В заключение своего доклада Генеральный секретарь напомнил о том, что Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций на протяжении почти двух десятилетий вели работу по оказанию сторонам помощи в обеспечении урегулирования конфликта. Генеральный секретарь призвал стороны при рассмотрении предложения, представленного его Личным посланником, продемонстрировать государственный подход и воспользоваться этой новой возможностью, с тем чтобы предоставить народу Западной Сахары шанс на лучшую жизнь. Чтобы дать сторонам время для рассмотрения предложения, представленного им его Личным посланником, Генеральный секретарь рекомендовал пойти на техническое продление мандата МООНРЗС на двухмесячный период, до 31 марта 2003 года. Он настоятельно призвал стороны освободить без дальнейших проволочек тех, кто на протяжении столь длительного времени удерживается в нарушение основных норм международного гуманитарного права, и приступить к осуществлению мер укрепления доверия, с тем чтобы содействовать облегчению серьезных страданий беженцев.

10. 30 января 2003 года Совет Безопасности принял резолюцию 1463 (2003), в которой он продлил мандат МООНРЗС до 31 марта 2003 года, чтобы дать сторонам время на рассмотрение предложения, представленного им Личным посланником Генерального секретаря. Он также просил Генерального секретаря представить к 17 марта 2003 года доклад о существующем положении.

11. Впоследствии Генеральный секретарь направил Председателю Совета Безопасности письмо от 19 марта 2003 года (S/2003/341), в котором он затронул вопрос о деятельности его Личного посланника согласно резолюции 1463 (2003) Совета Безопасности. Генеральный секретарь указал на то, что его Личный посланник представил и разъяснил сторонам предложение относительно политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре, озаглавленное «Мирный план самоопределения народа Западной Сахары». Г-н Бейкер представил свое предложение королю Марокко Мохаммеду VI 14 января 2003 года, президенту Алжира Абдельазизу Бутефлике 15 января 2003 года, генеральному секретарю Фронта ПОЛИСАРИО Мухаммеду Абдельазизу и президенту Мавритании Маауйе Ульду Сиди Ахмеду Тайе 16 января 2003 года. С тем чтобы дать всем сторонам и соседним странам дополнительное время для представления их ответов на его предложение, Генеральный секретарь предложил отложить представление его доклада Совету Безопасности до 19 мая 2003 года. Он также выступил с предложением о техническом продлении мандата МООНРЗС на дополнительный двухмесячный период до 31 мая 2003 года.

12. В своей резолюции 1469 (2003) от 25 марта 2003 года Совет Безопасности постановил продлить мандат МООНРЗС до 31 мая 2003 года. Он также просил Генерального секретаря представить к 19 мая 2003 года доклад о существующем положении, как было предложено в его письме от 19 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/341), включая мнения сторон относительно предложения, представленного им его Личным посланником в январе 2003 года.

13. Во исполнение резолюции 1469 (2003) Генеральный секретарь представил Совету 23 мая 2003 года доклад (S/2003/565), в котором он информировал Совет Безопасности о том, что его Специальный представитель Уильям Лейси Суинг продолжал поддерживать регулярные контакты с представителями сторон. Специальный представитель также встретился со старшими должностными лицами МККК, УВКБ и МПП для обсуждения решения остающихся гуманитарных проблем, связанных с конфликтом, а также с представителями основных стран-доноров. 16 мая 2003 года Генеральный секретарь объявил о том, что он намеревается назначить г-на Суинга своим Специальным представителем по Демократической Республике Конго начиная с 1 июля 2003 года (S/2003/562).

14. Что касается деятельности Комиссии по идентификации, то Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что Комиссия завершила свою работу по составлению архива в конце мая 2003 года.

15. Что касается военных вопросов, то Генеральный секретарь информировал Совет о том, что обстановка в районе ответственности Миссии оставалась спокойной, хотя Фронт ПОЛИСАРИО продолжал сохранять некоторые небольшие ограничения на свободу передвижения сотрудников Миссии. И хотя эти ограничения существенно не влияли на способность Миссии отслеживать ситуацию к востоку от песчаного вала, их устранение могло бы повысить эффективность деятельности Миссии по наземному и воздушному патрулированию.

16. Что касается военнопленных и пропавших без вести лиц, то 26 февраля 2003 года МККК репатриировал в Марокко 100 военнопленных, об освобождении которых Фронт ПОЛИСАРИО объявил 10 февраля 2003 года в ответ на просьбу одного из государств-членов. Фронт ПОЛИСАРИО продолжает удерживать

живать 1160 военнопленных, некоторые из которых томятся в неволе вот уже более 20 лет.

17. Что касается беженцев, то Генеральный секретарь напомнил о том, что, хотя Фронт ПОЛИСАРИО и правительство Марокко в принципе согласились с мерами укрепления доверия, предложенными УВКБ, они выразили противоположные взгляды в отношении осуществления таких мер. Усилия по выработке компромиссной формулы пока не увенчались успехом, поскольку ни одна из сторон не желает пересматривать свою позицию. УВКБ и Специальный представитель Генерального секретаря продолжали усилия по реализации этих мер, делая упор на тех мероприятиях, в отношении которых не возникает разногласий между сторонами. В феврале Специальный представитель встретился в индивидуальном порядке с представителями Фронта ПОЛИСАРИО и правительства Марокко для обсуждения измененного предложения УВКБ о мерах укрепления доверия с целью обеспечения ограниченной телефонной и индивидуальной почтовой связи между некоторыми лагерями беженцев, расположенными в районе Тиндуфа, и территорией. К идее передвижения лиц через песчаный вал можно вновь вернуться на более позднем этапе. Соответственно, 15 апреля УВКБ ввело в эксплуатацию бесплатную линию односторонней телефонной связи между одним из лагерей и территорией. Однако 16 апреля Фронт ПОЛИСАРИО обратился с просьбой приостановить телефонное сообщение, и телефонная связь пока так и не восстановлена. Двустороннее индивидуальное почтовое сообщение между лагерями беженцев в Тиндуфе и Эль-Аюном в территории, которое должно было начаться 15 мая, было отложено по просьбе правительства Марокко. Тем временем, хотя общее положение в плане продовольственной помощи западносахарским беженцам в районе Тиндуфа несколько улучшилось, дефицит по-прежнему сохраняется по ряду основных продуктов питания, причем общий уровень донорской поддержки программы МПП по оказанию помощи западносахарским беженцам продолжает оставаться низким.

18. Кроме того, Генеральный секретарь дал оценку прогресса и проблем с момента назначения его Личного посланника. В этой связи он напомнил, что в своем докладе Совету Безопасности от 20 июня 2001 года (S/2001/613) он довольно подробно описал трудности, с которыми Организация Объединенных Наций сталкивалась на протяжении последних 11 лет в своих усилиях по осуществлению плана урегулирования (S/21360 и S/22464 и Согг.1) и которые приводили к неоднократным срывам в процессе идентификации. Генеральный секретарь также напомнил о тех трудностях, с которыми его Личный посланник встречался в течение всего периода своего пребывания на этом посту. (Эти события описаны в пунктах 29–40 доклада Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре, содержащегося в документе A/57/206.)

19. В своем докладе Совету Безопасности (S/2003/565) Генеральный секретарь добавил, что, с учетом противоположных позиций сторон в отношении возможности договориться по изменениям в проекте рамочного соглашения, который предпочитало Марокко, или по предложению о разделе территории, которое предпочитали Алжир и Фронт ПОЛИСАРИО, в своем докладе от февраля 2002 года (S/2002/178) он представил на рассмотрение Совета Безопасности четыре варианта, которые не требовали согласия сторон.

20. В качестве первого варианта Организация Объединенных Наций могла бы снова возобновить попытки осуществить план урегулирования, но уже не требуя достижения согласия обеих сторон для принятия мер. Эти усилия начались бы с процесса обжалования, но даже при этом неконсенсусном подходе Организация Объединенных Наций в предстоящие годы сталкивалась бы с большинством тех проблем и препятствий, с которыми она сталкивалась в течение последних десяти лет. Поскольку Марокко заявило о своем нежелании продолжать усилия, связанные с планом урегулирования, Организации Объединенных Наций, вероятно, не удастся провести свободный и справедливый референдум, результаты которого были бы приняты обеими сторонами. Кроме того, по-прежнему оставался бы вопрос о механизме, который смог бы обеспечить претворение в жизнь результатов референдума.

21. Согласно второму варианту, Личный посланник мог бы предпринять усилия по пересмотру проекта рамочного соглашения с учетом опасений, высказанных сторонами в споре и другими сторонами, располагающими опытом подготовки таких документов. Однако в этом случае Личный посланник, в отличие от предыдущего периода, не стремился бы добиться совпадения мнений сторон в отношении плана урегулирования и проекта рамочного соглашения. Пересмотренный документ был бы представлен Совету Безопасности, а Совет затем представил бы его сторонам в качестве документа, который не может быть предметом переговоров. Если бы Совет согласился с этим вариантом, численность МООНРЗС можно было бы сократить.

22. В качестве третьего варианта Совет Безопасности мог бы предложить Личному посланнику Генерального секретаря в последний раз изучить со сторонами вопрос о том, готовы ли они обсудить под его эгидой путем прямых или непрямых переговоров вопрос о возможном разделе территории при том понимании, что ничто не будет решено до тех пор, пока не будет решено все. При этом варианте — в случае, если стороны не будут склонны или способны дать согласие на раздел территории к 1 ноября 2002 года, — Личному посланнику было бы также предложено представить сторонам предложение о разделе территории, которое было бы представлено также Совету Безопасности. Затем Совет представил бы это предложение сторонам в качестве документа, который не может быть предметом переговоров. Генеральный секретарь указал на то, что такой подход к достижению политического решения предоставил бы каждой стороне что-то, но не все из того, чего она желает, и был бы основан на прежних, однако необязательно тех же территориальных договоренностях относительно раздела, согласованных в 1976 году между Марокко и Мавританией. Если бы Совет выбрал этот вариант, МООНРЗС можно было бы сохранить с ее нынешней численностью или же можно было бы сократить.

23. В качестве четвертого варианта Совет Безопасности мог бы принять решение о прекращении деятельности МООНРЗС, тем самым признав и подтвердив, что по истечении более 11 лет и несмотря на то, что было израсходовано около полмиллиарда долларов США, Организация Объединенных Наций не будет решать проблему Западной Сахары без выдвижения требования о том, чтобы одна или обе стороны сделали что-то такое, на что они добровольно пойти не могут.

24. Совет Безопасности не смог согласиться ни с одним из этих вариантов. Вместо этого в своей резолюции 1429 (2002) он заявил о своей сохраняющейся

решительной поддержке усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по выработке политического решения, предусматривающего самоопределение, с учетом озабоченностей, выраженных сторонами, и при необходимости в консультации с другими, кто обладает соответствующим опытом. Совет Безопасности также призвал стороны и государства региона всесторонним образом сотрудничать с Генеральным секретарем и его Личным посланником в этом вопросе.

25. Как следствие этого Личный посланник во время своей поездки в регион в период с 14 по 17 января 2003 года представил сторонам и соседним странам мирный план в отношении самоопределения народа Западной Сахары (см. S/2003/565, приложение II), с которым он в марте также ознакомил членов Совета Безопасности. Генеральный секретарь считал, что этот мирный план обеспечивает справедливый и сбалансированный подход к поиску политического решения вопроса о Западной Сахаре, давая каждой стране что-то, но, возможно, не все из того, чего она желает. Мирный план включает элементы проекта рамочного соглашения, которые были приняты Марокко, а также элементы плана урегулирования и Хьюстонских соглашений, с которыми согласились обе стороны и которые поддерживает Фронт ПОЛИСАРИО. Мирный план представляет собой компромисс. В нем предусматривается переходный период, в течение которого будет существовать разделение сфер ответственности между сторонами до проведения референдума о самоопределении, который даст тем, кто действительно является жителем Западной Сахары, возможность определить свое будущее. В отличие от плана урегулирования мирный план не требует согласия обеих сторон на каждом этапе его осуществления.

26. В докладе также содержится реакция сторон и соседних стран на мирный план (S/2003/565, приложение III). Оценивая ответы сторон, Генеральный секретарь заявил, что главное возражение Марокко против мирного плана состоит, судя по всему, в том, что одним из вариантов, выносимых на референдум по вопросу об определении окончательного статуса Западной Сахары, является независимость. Однако независимость была бы одним из двух вариантов и в случае голосования согласно плану урегулирования, на который Марокко согласилось. Кроме того, трудно придумать такое политическое решение, которое, как того требует резолюция 1429 (2002) Совета Безопасности, предусматривало бы самоопределение, но исключало бы при этом возможность независимости как одного из нескольких вариантов при голосовании. Такое решение придумать тем более трудно, если учесть, что: а) Марокко в течение стольких лет заявляло о своей приверженности плану урегулирования; и б) по мирному плану к участию в референдуме предусматривается допустить всех, кто постоянно проживал в Западной Сахаре с 30 декабря 1999 года, а не только тех, кто был включен в список голосующих, составленный по итогам работы Комиссии по идентификации.

27. Генеральный секретарь считал, что мирный план можно изменить так, чтобы снять возражения Марокко. Это предусматривало бы при голосовании третий вариант, а именно: «сохранение разделения полномочий, предусмотренного в статье III мирного плана», иными словами — самоуправление или автономию для территории. Было указано на то, что вот уже некоторое время Марокко поддерживает концепцию самоуправления или автономии как способ урегулирования конфликта по поводу Западной Сахары. Генеральный секретарь и его Личный посланник предлагают включить этот третий вариант в чис-

ло вариантов, выносимых на референдум по мирному плану. Если ни один из трех вариантов, выносимых на голосование, не получит большинства голосов, тот вариант, за который подано наименьшее число голосов, будет исключен и будет проведен добавочный референдум, участники которого будут выбирать между двумя оставшимися вариантами. Если победит третий вариант (самоуправление и автономия), то на будущих выборах в исполнительные и законодательные органы Администрации Западной Сахары будут голосовать действительные жители Западной Сахары, достигшие 18-летнего возраста.

28. Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что главное возражение Фронта ПОЛИСАРИО против мирного плана состоит, судя по всему, в том, что это не план урегулирования. Фронт ПОЛИСАРИО предлагает сторонам вернуться к осуществлению плана урегулирования, внося в него два новых элемента: а) Комиссия по идентификации рассмотрит все 130 000 апелляций, причем участие шейхов требовать не будет, а решения Комиссии будут признаны окончательными; и б) будет добавлен механизм, предусматривающий принудительное проведение в жизнь результатов референдума согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь отметил, что даже с появлением этих двух новых элементов план урегулирования все равно будет требовать согласия сторон на каждом этапе его осуществления. Трудно рассчитывать, что Марокко согласится на предложение Фронта ПОЛИСАРИО как на способ осуществления плана урегулирования. Что же касается создания согласующегося с главой VII Устава механизма принудительного проведения результатов референдума в жизнь, то Генеральный секретарь напомнил, что после представления его февральского (2002 года) доклада (S/2002/178) Совет Безопасности не остановился ни на одном из четырех вариантов, которые предложили Генеральный секретарь и его Личный посланник, поскольку сразу обе стороны ни на один из них не соглашались. Поэтому, по его мнению, весьма маловероятно, что Совет решит в принудительном порядке проводить результаты референдума в жизнь, опираясь на главу VII Устава.

29. Генеральный секретарь добавил, что в ответах сторон также сформулирован ряд на первый взгляд технических возражений в связи с мирным планом. Однако в совокупности эти возражения дают основания полагать, что у сторон отсутствует подлинная воля, необходимая для политического урегулирования конфликта.

30. Генеральный секретарь далее добавил, что Совет Безопасности не должен исключать вероятность того, что одна или обе стороны обратятся к нему с просьбой поддержать процесс обсуждения между ними возражений и/или изменений в мирном плане, возможно, под эгидой Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь, однако, не считал, что подобный подход будет способствовать продвижению вперед. Генеральный секретарь и его Личный посланник скорее считали, что стороны должны принять план в том виде, в котором он предлагается. В связи с этим Генеральный секретарь далее напомнил, что за те шесть лет, в течение которых его Личный посланник занимался этим вопросом, он созывал стороны девять раз и, как правило, с необнадлежающими результатами.

31. В заключение Генеральный секретарь отметил, что, хотя прошло более 11 лет, а сумма начисленных взносов составила почти 500 млн. долл. США, не-

обходимо признать, что Совет Безопасности вряд ли сможет решить проблему Западной Сахары, если он не призовет одну или обе стороны сделать то, что в противном случае они не будут готовы сделать. В соответствии с резолюцией 1429 (2002) Совета Безопасности Личный посланник разработал пятый вариант — «мирный план самоопределения народа Западной Сахары» — в дополнение к четырем вариантам, которые были описаны в докладе Генерального секретаря от 19 февраля 2002 года (S/2002/178). Генеральный секретарь рекомендовал Совету одобрить мирный план. Разумеется, четыре предыдущих варианта по-прежнему могут быть рассмотрены, однако, если Совет не готов вернуться к ним, чтобы сделать свой выбор, Генеральный секретарь рекомендовал Совету призвать стороны принять мирный план и совместно с Организацией Объединенных Наций прилагать усилия по его осуществлению.

32. Генеральный секретарь добавил, что он с большим сожалением пришел к выводу о том, что, до тех пор пока стороны не проявят готовность выполнить свои собственные обязательства и пойти на компромиссы, необходимые для успешного урегулирования конфликта, любую новую инициативу по поиску решения вопроса о Западной Сахаре, по всей вероятности, будет ожидать участь предыдущих. В связи с этим он настоятельно призвал Совет Безопасности воспользоваться возможностью эффективного урегулирования давнейшей проблемы Западной Сахары, обратившись к сторонам с просьбой принять мирный план с внесенными поправками и совместно с Организацией Объединенных Наций прилагать усилия по его осуществлению.

33. В заключение Генеральный секретарь отметил, что, если же стороны не смогут прийти к согласию относительно путей политического урегулирования и если Совет Безопасности не сможет призвать их принять меры, которые, по его мнению, не отвечают их собственным интересам, несмотря на то, что это может со всей определенностью отвечать интересам населения Западной Сахары, Совету, возможно, следует подумать о том, готов ли он продолжать активно заниматься этим политическим процессом.

34. 30 мая 2003 года Совет Безопасности принял резолюцию 1485 (2003), в которой он продлил мандат МООНРЗС до 31 июля 2003 года, с тем чтобы продолжить рассмотрение доклада Генерального секретаря от 23 мая 2003 года (S/2003/565).